

中華聖公會最近出版書目

白話 每本一百七十二頁 售銀三角五分
此書係指導新青年之兩針。凡不明宗教之真義者。讀之可得正當之宗教觀念。

主日選經

羅培德會長編輯

白話 每本二百頁 售銀五角
是書包含教會週年每主日應讀之舊新約經文各篇。每篇之前。有引言一段。揭示經文之大旨。實為教士與信徒必備之書。

奉教要道

白話 每本八十四頁 售銀二角五分
本書以平信徒坦白之意見。論述(1)耶穌的降生與長大(2)天國的降臨(3)耶穌被召為基督(4)耶穌受試探(5)耶穌如何開始工作(6)耶穌的天國觀(7)法利賽人與耶穌的教訓(8)民衆與天國的福音(9)門徒(10)耶穌撒冷(11)耶穌的死與受死以後等等。足為教友發蒙之用。

中華聖公會概況

文言 每本八十四頁 售銀二角

此書詳述中華聖公會所作之事業。及各教區之史略。並附書籍委辦發刊之書目。及各教區聖品表。

白話 每本十四頁 售銀二分
此書包含本公會教友所常明瞭當紀念之要道。

猶太教父遺言

都孟高會長合譯 黃葉秋先生

文言 每本四十六頁 售銀二角
本書於宗教道德極有關繫。主耶穌時猶太教之態度若何。讀之即可明瞭。研究新約者。固不可不知猶太教之精神。及其教義。則本書亦足為之導師焉。

舊新約間之宗教

都孟高會長同譯 黃葉秋先生

文言 每本一百十頁 售銀二角
此書係希伯來宗教史之附卷。亦舊約次經之概要。為用殊巨。足以助人明瞭宗教之發展。及猶太人之如何得達宗教最高之地位。並可藉之為信仰追隨我主之導引。凡宗主教。盡各人手一編。

人道論

聶高萊會長輯

白話 每本五卷 售銀五分
本書目錄(1)人類的生命(2)宗教(3)基督教(4)聖公會(5)基督徒

宗教觀

江蘇聶高萊會長 胡大齡先生同譯

發售處

北平聖公會書室 上海閘行路二十號 漢口鄱陽街聖教書局

注意 寄書郵費須另加 書費用郵票或匯票皆可

著述

神學淺說

論聖經

基督教徒共認聖經為神學最大之根原。凡教會所設之道。皆以聖經為基礎。神學士所創之學說。皆依聖經為根據。聖經價值之巨何以如是。蓋觀人類知識皆由漸而成。非朝夕之功所能致者。譬如西方之科學。近三百年來由歐美人研究而得。但其基礎。乃千載以前希臘哲士所創。又如中國倫理之美備。非近人之方。乃周代孔孟所發揚。後之人就其綱要解釋之。修正之。叙次之。則可。欲以主觀之意義替代之。殊非易易。聖經亦然。

舊約。主前一千年。猶太人之宗教知識。已超出其他民族之上。及主降生。各國之認識獨一真神。亦惟猶太為最。其於宗教之真道。歷數百年而積成。乃多數人潛研所得之成績也。希伯來書一云。古時上帝藉先知屢次多方論列祖。是猶太人自亞伯拉罕至主耶穌。二千年間。逐漸明瞭上帝之獨一全能。並熟悉其律法。覺悟人之罪惡。及人性之柔弱。於是希冀上帝再行默示。因知對於上帝之本性尚未全明。而深信將來上帝必使之澈底瞭解。遣全權代表降臨。成就其所欲。彼稱此代表為彌賽亞。為基督。且以爲代表來時。必使人完全認識上帝。立救法。除罪惡。去

人與上帝間之隔閡。建設一新世界。稱之為天國。使人享受無窮之福。凡此種種猶太宗教思想之進步之希望。悉記載於三十九卷之舊約中。三十九卷以外。新約未輯之前。世間不更有他書使人明瞭上帝所自表之歷史。及其本性。更無從知世人對上帝應盡之責任。羅馬書三12云。猶太人何所長。凡事多益。首則上帝之詔託之。是舊約為新約以外希世之寶。明矣。書中有許人將來得更優之默示與救法之語。耶利米三一31至33云。主曰。時日將至。我與以色列族。與猶太族。將立新約。非若昔與其祖所立之約。主曰。是日後。我與以色列族所將立之約即此。我將以我律法置於其衷。銘於其心。我為彼之上帝。彼乃我之民。書中又有命人盼望新先知新君王之語。申命記十八15云。主爾上帝在爾中。將為爾立先知如我。爾當聽從。以賽亞十一1至5云。自耶西之幹。將萌一條。自其根。將生一枝。主之神必賦之。於書末復有命猶太人預備等候上帝改造世界等語。(瑪拉基四5)可知猶太教乃一保守大希望之宗教。自主前五百年以降。其希望逐漸擴大。及羅馬人制服以色列。而人人莫不有企望彌

(聶高萊)

賽亞蒞臨之心。其希望可謂達於極巔矣。
新約 羅馬與古士督該撒王時。猶太果生一應驗舊約所許而適合彼邦人所夕所企望之人。即拿撒勒之耶穌。耶穌從事改造世界宗教。發明上帝之本性。指斥人性缺點。設立脫罪之方法。建築人與上帝間相合之路。是空前絕後之事業也。因「從未有見上帝。唯耶穌彰明之。」(約一18)耶穌且成全舊約所有上帝之律法。立天國於世間。示人以戰勝今世來世諸惡之方法。(羅八37 38 翰壹五20)為上帝之大能。為上帝之智慧。(林前一24)其言行載於新約二十七卷中。讀此二十七卷書。非但得知耶穌之教訓。亦可知耶穌如何改造其門徒之心意。予人以忻悅。心力。期望。永信。熱誠……故新約實為世間最寶貴之典籍。寔假末有人從事此著作。而僅由古時基督徒憑言語口傳之。則後人對於耶穌言之觀念。必多謬訛。况人類記憶不強。難免將聖蹟多所改變。失其真相也。

教友之信條

(俞恩嗣譯)

第六章 傳道聖職

(一) 由來

在基督教裏。最初擔任傳道職者。厥惟耶穌親自訓練之使

徒(The Apostles)。他們奉了使命繼續基督之工作。有權為教會立法。及宣告罪之赦免。他們算自己是列于特殊的。一級。所以欲派立一人以繼其主之猶大之位。但不久他們覺得慈善事務和傳教事宜。蜩集于少數人身上。勢必難以兼管。遂另委派七人專司慈善事務。大概此七人。即是最先之會吏級。(The Order of Deacons)。待教會向外發展。到處成立。又起了一個新問題。即是。那些新成立之佈道區教會。當如何管理呢。於是乃效法猶太會堂之組織。于各地派立長老。以牧養各教會。有時亦稱此等長老為主教(Bishops)。此名稱在外邦教會中。尤為通行。至此。擔任教會職務者。已分為三級。即使徒。主教或長老。和會吏。同時有稱為先知和傳道者。并其他職員。皆得聖靈之恩賜。大顯權衡。廣佈聖道。此傳道聖職之由來也。

(二) 歷史

在新約聖經所代表時代之終期。基督教經過了一種可驚的變化。由猶太教內附屬底一宗派的地位。一躍而成為一個完全獨立普世的組織。這樣的變化。當然是經過演進的程序。方能漸漸適應環境。其進展中所可令人特別注意的。即其傳道聖職也。憑新約聖經之記錄。極難將各職務加以區別。因稱謂往往隨地而異。但至紀元二世紀之中葉。幾乎全世界教會。皆以三級聖職。為自然公認之識別。此

三級。即主教(Bishops)。長老(Presbyters)。會吏或執事(Dacons)是也。這是怎麼一回事呢。無非是此普世公教已決定了特殊的聖職。她的特點。是以主教制為治教之中心。一如猶太教。以長老制為治教之焦點也。是怎麼制定的呢。情乎極缺乏顯明的事實。以證明此事。不過從其結果中。可以推想而得的。在新約中常記巴拿巴。主之兄弟雅各。提摩太和提多等。雖非在使徒之列。但奉使徒之命。實行使徒之職權。且派立下級職員。在紀元一二世紀時。大約有這樣特殊地位的人。介乎使徒及主教之間。成爲一種過渡底人物。不久乃正其稱謂為主教。以後凡負一區之全責者。皆被尊為主教。其職務和稱謂。皆不再與長老混合。於是三級制之聖職乃為規定之事實。我們因其變化之適當。制度之完美。故深覺其為聖靈指示之結果無疑矣。

(三) 聖公會聖職制

聖公會沿用二級制。在上文已略為提過。茲再分別言其職務。

(甲) 主教——他的職務中之第一緊要者。是按法派立會長(即長老)和會吏。聖公會不以其他授職方法為合理底。這並不是說。祇有聖公會主教有派立權。也並不是說。凡聖公會主教所授職的。都可確定是上帝所選召底。然則其用意何在呢。乃是要維持基督教之正當制度和秩序。使擔任聖職者。作有系統之傳襲。而無間斷及紊亂之弊。如是有不但有統系。并且也是合乎規則。除執事授職權外。主教亦按照使徒之遺規。為已領洗之聖徒。舉行按手禮。(或曰堅信禮。)

但為主教者。尚有其他之責任。如牧會。立法。和區內的行政。皆為其職務也。至於驅除異端。懲治過犯。規定罰則。牧養羣羊。皆為其本分。且當廣施憐憫。為仁愛之模範。在其教區內。主教為元首。不受區外之任何人之無理干涉也。

(乙) 會長——會長即長老。他的職務是主持會中一切禮拜。講道。教誨。施行聖洗和聖餐兩聖禮。并為人證婚。安葬。如同時以一牧區交其治理。則在其牧區內之居民。無論老幼強弱。有需其幫助者。不分公私。皆當樂為援助。且更當注意救護靈魂之要務。且會長于授職時。奉有使命。對于自覺負罪累累。亟需救援者。則當執行紀律。并給

予精神上之安慰。以上皆為會長之職務也。

(丙)會吏——初時。會吏之職務。祇是辦理教會之慈善事業。且多半是終身職。過了數世紀後。凡為會吏者。皆有候補會長之希望。在會吏期內。協助會長辦理事務。以資練習。并為升會長之預備。在當會吏時。不能施行聖餐。亦不能宣告赦罪。其他會內事務。如得主教之許可。會長之邀請。皆可參預于其間。此會吏之職務也。

(四) 基督聖職之性質

常有人問。基督聖職之性質。是出乎天的抑是出乎人的。意思是要窮究其施行職權之根據。任傳道者之職權。是天賦的嗎。還是得之于團體底呢。有人主張團體授權說。大意謂基督聖職團體。組織而成教會。選擇其中有資格者數人。由團體授以職權。令其前往服務。此說頗合平民政治之精神。所以大得多人之肯許。但細查經典却是與聖保羅及諸使徒所遺傳之聖職之由來。大相逕庭矣。諸聖賢自覺並非是人所立底。乃為上帝所選召。奉基督之使命。并且是直接受對基督負責的。所以今日教會中。有人奉獻自己作傳道工作。亦覺是奉上帝所選召底。教會自然當先察驗其是否蒙召。是否合格。但並不算是教會揀選來底。教會當然應該監督其是否確守所立之志願。但真真供獻自己。為主服務者。並不是因有教會之監察。却因深覺上帝之選召。乃忠勇于其職務也。

研究……

(子)我們希望主教在諸聖品中。所以得為元首者。不是因為物質的或地位的關係。乃是因為靈德和服務的優勝。并且希望轄境之範圍縮小。以致教區增多。主教之數目。亦隨之加增。則每一主教。可以名實相符的。為其他諸聖品之教父。

(丑)我們希望將主教之獨裁制廢去。而易以諸會長或長老協商的政治。

(寅)我們雖承認聖品人是上帝所選召的。他們職權亦是天賦的。但我們仍希望。對於教區和牧區的行政。能使一般信徒共同參加。要使得他們覺得這是當然的權利。不是特別的優待。

(卯)我們希望會吏職。不必一定限制於有升會長之希望者。有道德高尚。熱心聖道。而執業俗務者。亦可担任。

(辰)我們希望婦女在教會中。有被承認的。相當的地位。恢復新約時代之習慣。而授以職務。現時已有數教區。派立了女會吏。但尚是一種特別的設施。我們希望教會能確定女會吏職。以容納才德兼全之婦女。使婦女瞭解在聖職上之地位。

第七章 信仰和信條

宗教名詞中。最費思索底。是「信仰」的意義。牠的困難處。是字的用法。雖往往是指極簡明的理。而讀的人。終是

(五) 對於未經主教授職之傳道師應有何種態度

我們對於其他教會。未經主教授職之傳道師。當有何種態度呢。是不是因為我們相信聖職是按照使徒之遺傳。經過主教之派立方算正統底。因此就輕視那些未經主教授職之傳道師呢。請注意以下三點……(一)其他教會拒絕主教制。最初的緣因。是因為看見有些主教。行為乖謬。偏重世俗。而缺乏屬靈的恩賜。(二)細察非主教制的教會。其所工作。大為上帝所祝福。在國外佈道事業上。亦猛進不已。足見並不因制度之異。而缺乏能力。(三)前人歧離。不能令後來者負責。况自歧離後。已經過極長時期。後來者生長于其中。固無權力反悔前人之行為也。所以我們不但不當歧視。並且當深謝上帝。因非主教制之諸教會。實有多端。如他山之石。可供我效法也。不過我們敢大膽的說。他們所得之一切恩賜。並不是因為他們能立異制奇。是因為上帝之大恩。我們也信他們的辦法有錯誤。因為他們以新約終期。組織未完善之制度。為他們的範則。因為他論如何。我們不能不承認他們所施行的聖禮。仍是發生效力底。我們當盡力除去一切絆腳石。使他們亦能立在同一觀點上。

(六) 將來的問題

對於將來的聖職。我們有什麼希望。怎樣改善。以致可得那些現在和我分歧者之贊許呢。且提出數點來。供我們的

往深處處着想底。於是越簡明。而人愈不能明白。因為其簡明處。是完全出乎人之意料之外。不是人所能想像的。

比如「因信稱義」。或是——「信者必得救」。這樣的說法。在人自己設想。以為這種「信仰」。必是極複雜難得到的。所以衛斯理約翰(John Wesley)在初學道時。以為信仰是知識的過程。能將舊新約全部聖經中。所包含之種種道理。都有了理智的見解。纔算是有信仰。直至他覺悟到信仰之簡單。不但他自己有了大改變。並且感動了那時代的人。都隨之幡然思變在宗教的信仰上。遂開了一個新紀元。誠如木雷末亞會(The Moravians)(註一)之創設者蒲拉彼得(Peter Bohler)。在覺悟信仰之真義後。說。「因信的方法過於簡單了。所以人就不容易信了。若是深遠點。恐怕人還肯細心去研究呢。」(註二)。

其實「因信稱義」所表示之精神和靈德生活之成功。一如人之心身生活之發展。皆有賴于其人之態度如何也。以科學的論調來說。一切生活皆須適應環境。這就是說。生活之成功和失敗。全視其能否運用其力量 and 意志。以適合境遇。比如一個動物或是一棵植物。能製造適應氣候之變態者。其生存之機會必更多。所以一棵久耐的長青樹。雖經過冰霜之酷寒。仍能生息不休。而其近鄰諸植物。因不能適應氣候之變態。則被摧殘不留。這就是普通人所知道的。「優勝劣敗」之理。從知識一方面看。亦何嘗不是如此。足智

多謀者。在一切事上。必較愚魯者佔優勝。因其善于應變。以適合環境也。

精神和靈德生活之所以能成功。亦同此理也。必須其人能運用其意志和力量。以適應精神界之環境。先加以以識別。然後以適宜的態度趨向之。所謂「信仰」者。即是以適宜的態度。適合精神界之環境也。牠的要素。兼有心志。感情。意志三者。且不獨「信仰」有此三要素。即一切屬乎理性的動作。都包含着此三要素也。凡事之來也。必經過三個程序。然後方有動作——(一)對事實發出一種意見(或是之。或非之)。(二)根據意見而發生一種願望。(三)用意志對於所願望者。加以決定。而見之見諸實行。假設意見。願望。和決定。皆與事實相符合。並不錯誤。則此舉動可算是合宜的。對於此事。即算有了成功。因為是適合環境的。否則。即算是「失計」失計者。即對於事實計算不周。錯誤數見。而失敗亦隨之也。吾人對於「因信稱義」亦當作如是觀。有正常信仰者。即是對於精神和靈德環境所有之事實。有確實之知識。並根據此種知識。而有適當之舉動。以致得極好之結果。此結果即「稱義」是也。故「信仰」不是「知識」。亦不是「舉動」。是介乎兩者之間。而使此兩者。因其為媒介而得聯貫。簡單的說。「信仰」是對於事實的一種態度。由之而發生動作的。

什麼是精神和靈德環境所有之「事實」呢。即是在第一章所

提之基督教三個中心問題——(一)論上帝。(二)論人。(三)論耶穌基督所啓示之神人之道。除此三中心問題外。其他關於信仰者。皆為次等的。基督教所謂之「得救」或「救法」。完全是看對於所顯示之神。人和耶穌基督。是否有適宜之態度。換一句話說。是否能確認此顯示為真實的。而在事實上。有以證明之。基督教的信仰。即是以上帝自己所宣言底為真實的。以一切事實證明無舛。并指示一條生活的正道。使凡願誠實適合底。可以在生活上。通行無阻。聖經云「若人立志遵着他的旨意行。必曉得這教訓是否出于上帝底。」(註三)。正如科學家。在細心搜索的時會。覺得所假定為進行之「程序」既無誤。必定能得到其應有的結果。基督徒在他的生活中。亦當有如是之感覺。祇要遵行基督之教訓為人。必能得到圓滿的結果。終于「得救」也。基督教稱「得救」為「得生命」。基督曾說。「我來是要叫他們得生命。並且得極豐富的生命。」(註四)。但也常稱為「永生」。因為其真美滿的生活。必也是有繼續生活的能力。假使生活中斷。怎能算是美滿完全的呢。聖經說。「這就是永生。就是認識你獨一的真神。並且認識你所差來的耶穌基督。」(註五)。可知「永生」是表示與上帝和基督發生友誼的關係。所謂認識者。不僅是知道上帝是愛。且是對上帝有愛。能實在愛上帝。且為上帝所愛。這就是豐富的。永生的生命。因為是神人同心同德。心和志都是完全結

合底。這樣適宜的態度。必自然發出適宜的動作。因為「惟獨愛能使信仰活動」。(註六)。斯賓塞(H. Spencer)曾說過。「完全的符合纔是完整的生活」(註七)。

不過要有如此的生活。也是看我們是否能對上帝常保持這樣的觀念。以致此種態度得以產生。使人得救的信仰。就是令人對上帝有適當的態度。因此基督教自以為是上帝所自顯的表示。如是。就不但應注意人的態度。也當將上帝的性質露布出來。於是乃有「信條」。其作用即是將盡人所知。論上帝之一切要道。編為信條。以為具體的貢獻。要知道基督教是一個注重團體生活的宗教。其宗旨不但是要救個人。并且是要藉一種公共的信仰。將個人聯絡起來。羣策羣力。以救世界。這樣就不能不需要一種信條。一方面面是聯絡教內的各個分子。一方面面是將他們與其他團體區別出來。這就是基督教「信經」的來由。信經是代表一切基督徒共同所信之真理。而為入教者在受洗時所必須承認的。若沒有了這樣的一個標準。必至各是其是。不但信仰不能統一。而且也要失去教的力量。

最初在受洗所承認的信仰之道。大概就是諸「信經」之雛形。後來因為有了雙關的作用。就一方面用以聯合真信仰者。一方面用以拒絕信仰異端者。遂演進而為成文之「信經」。在新約時代已經有異端之參加。所謂異端者。即是入教後。又去信仰一種與原來之信條和聖經不相符底道理

諸使徒時代。已有此等人在會內搗亂。故聖保羅有警戒提摩太之必要。對他說。「要將從前所交託的善道及那純正話語的規範。牢牢保守」(註八)。又須「記念耶穌基督乃是大衛的後裔。他從死裏復活。正合乎我所傳的福音」(註九)。這樣諄諄的警告。是暗示當時有人傳別種福音。否認我主之入性和復活。可知最初的一個爭執的問題。是關於耶穌基督之地位的。所以最初受洗時所承認的信仰之道。也好像祇是注重此問題。如哥林多前十二章三節說。「若不是被聖靈感動的。沒有能說耶穌是主的」。羅馬書十章九節。也有同樣的話。祇是又加上「復活」一端道理。至于約翰一書四章十五節和五章五節。其措詞更有神學の意味。特特寫明承認「耶穌為上帝之子」之重要。

在這個時期。「信經」不過是說明基督的特殊地位。說他是有神人兩性。所以「信經」還是極簡單的。待新約時代過去後。有一個時期。人祇注重于基督之入性及其起人之點。古聖如殉道之傑司丁(Justin Martyr)。在第二世紀中葉以前。祇是傳說以上兩點。奉為信條。其他先哲亦是如此。至第二世紀之末。脫丟林時(Parthian)。我們現在所稱為使聖經者。已為在羅馬諸教會所崇奉之信經。不過到第四世紀。其文字方與現時所用者相同。其原因是因為在最初的時候。基督教不是一種能公然宣傳的教。還帶著祕密社會的性質。信經是信教者的口號。用以彼此識別的

。為此就不便形諸筆墨。或是印刷出來。致有洩漏之虞。再後就不能不有形式上一更完善的「信經」。以應時勢的需要。因為教會和希臘哲學派有了接觸。凡有學識重理論者。對於僅僅條列事實。還不能滿意。必也窮究其理。方能容納。所以發生了許多問題。比如。『稱基督為神子是何意義。』——『一個人被治死如何反能為永生之上帝。』等等問題。不一而足。因為基督教所傳之十字架之道。已將舊時所有一切論神之思想。完全推翻。為要應付這種需要。基督教就不能不以哲學來解說其信條。於是隨處皆有人發表意見。意見愈多。則其衝突之點亦愈多。為此召集了幾個大會議。以決定幾個統一之信條。以為標準。我們所有之尼西亞信經。即是諸會議之結晶。此信經中最重要的。一條決定。就是加上——『與父同體』——一句話。這一句。在主後325年尼西亞(Nicea)地方大會議時。已經加上了。經過了半世紀的紛爭。於是在主後381年。康士坦丁堡大會議時(Council of Constantinople)。乃正式承認之。自此以後。關於三位一體之要道。算是有具體的規定。最詳論此端要道者。莫如人欲得救。大約是第五世紀之作品。普通人名之為聖阿塔那修信經。其實此歌並非聖阿塔那修(St. Athanasius)所著。亦不得謂之為「信經」。不過聖阿塔那修曾為欲保存此要道。在大議會中。不惜出死力爭持。故後人即以其名之。并尊之為一經。

我們欲對於這些文件。作恰當之審查。當先牢記其由來之歷史。諸件皆非因宗教家喜歡對於神學作無為之瑣談。輯成文字。以眩惑信徒。實因有異端之侵入。為欲保全信者對於上帝和人之關係。有切實之觀念。故不得不製成信仰的公約。因為極率直的說。人之救法。全視乎人與上帝發生何種關係。必是上帝與人有關係。人方能知道愛上帝。而獲得永生之知識。所以耶穌基督是神人關係問題之焦點。一方面必須要發明基督是降生為人之神。一方面又須闡明為人之耶穌仍是上帝。使一切信仰者。皆有確實明瞭之見解。以致不為異端所動搖。此所以有信條之必要也。有人以為討論信條是極無為底。祇要有人「信」何必問信條是什麼呢。假使沒有「信」。信條有何益呢。這樣說法。何嘗不是。不過信仰不只是知道人與上帝的關係。并知道上帝與人生關係的上帝是誰。他是怎樣的上帝呢。惟有知道上帝是誰。是如何的上帝。人們纔能憑着簡單的信仰。和他親近。我們承認。惟有基督與上帝是一體的。這一端道理。是基督教信仰之奧秘。就是諸信經所發揮。所辯護的。

(註一) 木雷末亞會(The Morians)又名聯合弟兄會。始於十五世紀。為基督教宗之一。斯曾對於佈道事有非常之熱忱。

(註二) 參觀：G. R. Balleine, "History of the Evangelical Party," Chap. III.

- (註三) 約7章17節
- (註四) 約10章10節
- (註五) 約17章3節
- (註六) 加5章6節

研究

主禱文的研究

此係去年上海救主堂主日講經稿
共計十篇尚祈道學先進教正為感

(朱葆元)

第一篇 主禱文概論

第一段 主禱文的歷史

(一)名稱 主禱文在新約書中。載在兩處地方。一在馬太六章九節至十三節。一在路加十一章二節至四節。是耶穌。教門徒禱告時。所用的話語。並無一定名稱。使徒行傳。各書信。及啓示錄。從未曾提及這篇禱文。所以在新約書中。這篇禱文是沒名稱的。後人因無名可稱。但稱之為「主禱文」說來長一點。就是「耶穌教門徒的禱文」因為是主耶穌自己發明的。又可以說。這篇禱文。是天下之大祝禱。萬教信徒祈禱的結晶。耶穌教各公會譯成四字句者。稱「基督祈禱文」。羅馬公教所譯者。稱「天主經」。羅馬公教初到中國。見僧道念經。就打他們的調。稱主禱文與別種禱文為經。俾合普通華人心理。不知經與禱文是兩種東西。經者常道也。格言也。教訓也。宗教經驗也。換言

- (註七) Herbert Spencer: "Perfect Correspondence Would be perfect life."
- (註八) 提後1章13 14節
- (註九) 提後2章8節

之。經。是上帝對於人所說的話。佛經開端語「如是我聞」舊約先知書。往往說「耶和華的話臨到我說……耶和如此說」。聖經上還說「凡有耳的就應當聽」。可見在經典裏頭。我們聽上帝的說話禱文是人的說話。說與上帝聽的。主禱文。是主耶穌教我們對上帝。應該說的。幾句簡單語。金剛經。心經。道德經。不是禱文。大悲咒。往生咒。近乎禱文。我們的。使徒信經。尼西亞信經等。是經。不是禱文。主禱文不是經。是祝告語。

(二)用意 耶穌親自提倡模範禱文。並不注重文言的格式。是注重內容的精神。主耶穌降生前。各宗教祀神。都有很長的禱告語。大半都注重言的好聽。說話的延長。以為這種禱告。神明是歡喜接受的。並且異邦宗教信徒。都用重複的禱告。佛門弟子。口念佛的名字。至千萬遍。以為不可思議之功德。主耶穌教訓門徒親近上帝。應有子女親

孩提之童。都可誦讀。不過同時。這個主禱文。亦可以哲學化的。亦可以玄學化的。因為主禱文。是活動得很多的。對於平民。就不民化了。對於哲學家。就哲學化了。不像道德經。金剛經等等。對於讀書人。他們是形而上的。對於農工商。也是形而上的。未免對牛彈琴。

(四)無宗教的迷信。大凡別教對於神明祝禱的語言。都含迷信與神話。主禱文。是完全沒有迷信。沒有神話的。

(五)真普世的祝禱。主禱文既與宗教界限。又無國際關係。又無貴族階級。又無玄妙性質。又無迷信。又無神話。是大道公開的。是各教「暫時方便多門。到底歸元無二」的。是普天下。萬國萬民。萬族萬姓。古今未來的一切衆生。敬拜萬有真原的大祝禱。

中央神學舉行第六屆畢業式

(單倫理)

中央神學校現因學期終了。考試完竣。特定於六月三十日。聖三一後第五主日。上午十午半鐘。假首都聖保羅堂舉行畢業典禮。男女教友前來禮拜及參觀者均甚衆。首由包讓會長。讀早禱前文。郭書青會長讀經。濮惕思會長讀早禱後文。後為神學校長湯忠謀會長講經。以聖保羅達腓力比人書四章十三節為題。大意謂聖保羅勸人與上帝和睦。

鄂湘教區

之職分。頗為重要。彼不懼艱難。不畏困苦。惟以作主工為念。其所以能戰勝強誘威逼之環境而不後退者。蓋皆賴加彼力量之上帝也。故吾人亦應知作主工確為極優美之職務。惟須多與主作親密之交往。祈主之力。始克有濟云。

授證書事。原請山東史主教。奈屆時始知主教因故不克蒞臨。乃改由湯校長發給證書。並略致訓辭。意謂畢業者。僅預備時期之甫畢。而非讀書宣告結束之事也。嗣後仍須鑽研聖經奧義。以闡揚主道耳。禮成後。校長與各教員畢業生合攝一影。並全體聚餐而散。計此次畢業者三。有江蘇教區范友博君江鑑祖君。鄂湘教區張達生君。前因時局關係。曾停止招生一年。致現尙餘一班。下學期當另招新生。並聞已有數教區先期來函報名云。

傳道股漢川佈道紀事一束

(洪院澄)

緣起。漢川聖雅各堂教牧教友。鑒於年來。教會提倡自治自傳自養。故以前開堂董會議。以為欲求事業之擴張。非有靈性之深造不可。一致議決。函請本股前往開奮興會。並隨組織漢川蔡甸二牧境之組織會。(教區分組襄河一帶編為一組)。總幹事黃吉亭會長。以月之十五號早。借碼頭李映山會長先往。預備十號在該堂主日講道。記者則於十六號隨胡蘭亭會吏總首途。當日抵川。以備翌日開

始工作。該組辦公人到會者。計有漢川之朱雨亭會長。歐紫新會吏。葉凱成教士。余建之學生。並兩位女教員。繫馬口之馮作礪教士。蔣冥青教習。城隍港之許又三教士。劉堃亭教習。脈望嘴之胡煥堂教士。新溝之鄧應助教士。缺席者有蔡甸之尹楷元會長。馮松雲教習。脈望嘴之陳樹滋教習。緣將此次見聞所得。分段錄錄。貢諸關心教務同道。

四川古鶴齡宋誠之二牧。業已正式陞受主教之職。其典禮盛況。容後詳載。

(一)退修會 此會係專為辦公人。每日上午行之。六月十七號(禮拜一)早七時半聖餐。由會吏總主領。並有一刻鐘講道。題為「猶太人信上帝。不認識上帝之危險」。勸勉吾人。務須認識上帝。未以昔日雕刻家某君。未見其人。而能做其像者為比喻。然該雕刻家。既未見其人。而何由做其像呢。實因多讀該人傳記。由此。方深識其人之舉止行為。如親見像貌。非如一般讀書者。僅讀其皮毛而已。吾人要澈底的認識上帝。亦必要多讀聖經。常與主親近。則可多認識上帝矣。九時半退修會。由幹事黃吉亭會長主領。先述退修之意義。再讀新約以弗所書四章全章。作吾人靈性之南針。是日完全採退修性質。不專演講。最要者。是各人在上帝面前。肅心祈禱。故本日領者雖未多講。而會員得以自由。在上

帝面前傾其所懷。十八號(禮拜二)早七時半聖餐。由黃吉亭會長主領。亦有一刻鐘講道。題曰「你們要在基督的恩典和知識上有長進」(聖彼得後書三章十八節)。剖解恩典二字(原文即「美」)。在外為美色。在內為美德。美德者。即仁慈。愛心。聖潔。和平等是。長進像小孩子由嬰孩而至成人。此為正當的長。基督徒也是這樣。由重生的洗禮。而達到受成人的堅振禮。但是受洗受聖振禮之後。所有美德中的仁慈。愛心。聖潔。和平。是否比前大些。若是有。那就是我們在主基督的恩典上還沒有長進。人若有二十歲的年齡。還像七八歲小孩子的體。此人一定有病。或是頭大

身細。皆為有病的象徵。所要的是四肢百體同時長進。方為合宜。個人與教會皆然。否則被罪惡阻礙。使之不能前進。以致成功一種無長進的基督徒。和不發達的教會。深為可惜。九時半退修會。由會吏總主領。用使徒行傳二章一至四節。「五旬節使徒們受聖靈感動」為題。旁徵博引。語語驚人。講畢唱詩一七一首。會吏總主領。並繼述「認識上帝之要旨」。十時退修會。仍由會吏總主領。頭續昨日「五旬節使徒受感事」。以響聲。大風。火焰。舌頭四者。為

聖靈之象徵。取譬周詳。聞者莫不大受感動。

(二)佈道會 此會係專為男女教友。辦公人亦同時與會。每日午後行之。十七號(禮拜一)午後二時。為對男教友佈道會。由黃會長主講。題用哥林多前書十二章一節。「弟兄們論到屬靈的恩賜。我不願意你們不明白。」講述古時聖徒之說方言。行奇事。至今為何什麼不多見呢。實因信心太小。然這兩種恩賜。不算最要緊。最要緊的。是第三種恩賜。受了第三種恩賜的人。必定是有膽量百為主作證。像五旬節後的聖彼得。有悔改的真精神。像是逼迫基督門徒的掃羅。一變而為道捨命的保羅。這是第三種恩賜。尤其是罪人變為潔淨。普通人成為上帝兒子。這聖靈在人心內所作的最要的工作。十八號(禮拜二)午後二時。為對女教友佈道會。是日適值甘霖霽降。聲震屋瓦。聞者莫不誠心感謝上帝。降此好雨。由會吏總主講。首述漢川因遭乾旱。今已得雨。聖經上說「上帝叫日頭照好人。也照歹人。降雨給義人。也給不義的人。」隨述所多瑪。蛾摩拉二城。罪惡貫盈。上帝遣天使毀滅該城。亞伯拉罕再三以義人居內求主。蒙其允許。無如該二城。除羅得外。無一義人。致終遭其毀滅。其中最當注意者。(1)應效法亞伯拉罕代他人祈禱。(2)上帝應允義人的禱告。(3)上帝不偏待人。因少數義人。也能饒恕惡人。(4)信主者。歷代以來。雖感受物質損失。是暫時的。彼反對上帝教會之人

其精神靈性上。終身痛苦。實難擺脫。惟吾人本基督愛人之旨。亦當常為彼等禱告。俾其悔悟自新。能蒙上帝喜悅。成為你我之朋友云。十九號(禮拜三)原擬對商界佈道。後因該堂董事部長晏海澄君不在家。未能接洽。故爾終止。

(三)成立組會 自本屆教區大議會。提倡教區分組。漢川蔡甸兩牧境。被編為一組。十七十八十九三天。均有討論。於十九號正午。通過該組規則草案。並正式選舉職員。計朱雨亭會長被選為該組會正。余建之先生書記。歐紫新會吏司庫兼司賬。會期訂半年一次。開下屆定元月一二號兩天。地點仍在漢川云。

(四)歡迎會 十七號晚八時。該堂董事部。暨聖雅各學校全體。開歡迎代表大會。謹將是日秩序記錄於左。(1)振鈴開會(2)主席熊君鴻軒報告宗旨。略謂我們這次歡迎。非普通的。乃特別的。如歡迎武人者。是畏其威而歡迎。歡迎政客。是有所圖而歡迎。今日的歡迎。乃山吾人內心所發熱烈誠懇的歡迎。(3)歐會吏余建之先生先後致詞。並有余建之先生代表聖雅各學校所致歡迎詞。敬謹抄錄於下。一三自主義。吾會所宗。鄂湘領袖。促其成功。不憚艱險。沐雨栴風。育才興學。致費苦衷。大道之行。遍佈亞東。如響斯應。有感即通。漢川自養。正擬綢繆。願附驥尾。竭力籌謀。幸蒙諸公。共濟同舟。指導互助。同氣

相求。聖教廣揚。普及九州。中華教會。萬古千秋(4)男女學生唱歡迎歌(5)會吏總代表致答詞。再三屬勉該堂。要向三自主義路上行去。並用一有本能而無自信之癡子做比方。切中肯綮。(6)學生唱歌。(7)茶點(8)閉會。閉會後。歐君請代表講笑話助興。全體鼓掌贊成。首由黃總幹事述「老實人」。及「買花老婆」莊諧百出。繼由會吏總講「算命與道人」之騙術。神情盡致。趣味橫生。聞者莫不捧腹。散會時已鐘鳴十下。

(五)最後的感謝 本股此次應漢川聖雅各堂朱雨亭會長之請。前往佈道。真有賓至如歸之樂。因該堂事先已經籌備。所有一切招待事宜。俱有委辦負責。茶水委辦葉凱臣教士。床帳委辦歐紫新會吏。沐浴委辦朱雨亭會長。白水倒水則為余建之先生之令侄。伙食委辦羅君。總務委辦周醫生等。均皆滿有救主所謂「非以役人乃役於人」之精神。同人等身受其惠。除心感外。特藉此略伸謝意。以誌不忘。

●宜昌婦女傳道服務團消息 (彭韋佩芳)

本支團係以前宜昌婦女輔道會於一九二八年秋改組而成。自成立以來。內部精神。逐漸整齊。工作亦較前繁複。茲將最近情形。分段略紀于后。

(一)團員人數 本支團成立伊始。對於團員資格。入團手續。尚無一定規定。凡現在本牧區內已領洗之女性信徒。自願入團者。皆認為本支團團員。現共有團員約四十人。

(二)工作大要 工作分三大部分。(甲)繼續前婦女輔道會工作。(即以祈禱。捐款。服務補助佈道事業。每月聚會一次。(乙)母親會。每月舉行聚會一次。每次皆請有專人講演家庭宗教生活。家庭教育衛生等題目。並檢查團員兒童體格重量。(丙)兒童宗教教育。關於此次。此時尚無具體工作。僅每月舉行聚會一次。討論兒童心理及宗教教育實施法各問題。俾團員以日後實地工作時。不致茫無頭緒。而能收事半功倍之效。此外每月舉行全體團員靈修會一次。藉增團契精神。

(三)職員一覽 會正胡養欲師母。(現已離宜。不日另舉)會副畢瑤喜女會吏。書記彭韋佩芳女士。副書記楊朱萃芬女士。司庫趙太太。母親會幹事。陳檀卿師母。兒童宗教教育幹事。鄭太太向德明師母。

總之本支團成立不久。欲謀前途發展。非力求進益本可。苟各地同道。能將各該地支團消息及辦法。源源披諸報端。既可互通聲氣。亦可使幼稚之團體如本支團者。有所取法。以匡不逮。此尤所欣盼者也。

■皖贛教區

●南昌聖公會宏道堂男輔道團恢復紀略

南昌宏道堂男輔道會自一九二五年成立後。教友加入者異常踴躍。其補助教會之工作。誠匪淺鮮。前年內此間

軍事影響。無形停頓兩年。自鄧述堃會長由美返國後。愈以茲值訓政時期。舉凡建設事業。均待興辦。而此種教會屬靈事工亦當與時俱進。不可一日停頓。致貽落後之譏。爰於六月十九號由鄧述堃會長召集舊有職員及會員討論籌備恢復辦法。及應進行事工。六月二十六號開成立大會。由到會全體會員通過修改之簡章及新選職員如下。團長魯濟川。團副何冠洲。書記游家啓。司庫劉靜侯。修改之簡章如左。定名。中華聖公會南昌安道堂男輔傳道團。宗旨。盡基督徒之天職。互相奮發引人歸主為宗旨。團員。本堂教友皆得簽名為團員。然必經會員介紹本團多數通過。組織。團內分隊。每隊至少五人至多以十二人為限。惟隊數則無限制。職員。(甲)團。有團長一人。總書記一人。司庫一人。(乙)隊。每隊有隊長一人。書記一人。司庫一人。均由隊員公舉之。(丙)任期。職員每任一年於年會時改選之。工作。(甲)團員對於教友。(乙)互相探望。(丙)見教友冷心者即與牧師設法勸導。(丁)彼此勸勵遵守主日。(四)提倡家庭禮拜及教友個人靈修工夫。(五)照顧困難教友。(乙)個人佈道。(一)領親友歸主。(二)勸導未列名之教友入團。(三)接洽慕道友。(四)勸各教友為主服務。會期。(甲)本團團員每月聚會一次。於每月第一禮拜三晚禮後行之。年會一次。於每年年終召集之。(乙)各隊之聚會日期地點悉由自定。經費。由團員個人捐助。會址。宏濟堂男客廳。(下略)

●劉鏡波會長傳

(高尚志)

公諱字清。號鏡波。世居太湖縣西南。距城五里。祖業儒。父力田。家稱小康。幼讀書。資穎敏。年十三。得應童子試。鄉黨宗族。皆以大器目之。無何椿萱萎謝。顧履無人。梓木飄零。瞻依失據。從茲輟學閒居。自由惟我。呼蘆鳴雉。習俗移人。加以子女日增。田園日削。幾幾乎北郭覆穿。東方米盡。而乃翻然改轍。俯首下心。置身於梓。白麴雙間者二年。豈命之泥辱。固如是乎。抑天之玉成。別有在也。其時。(約一千九百年)適逢上帝真光。照臨湖邑。公即皈依聖教。研究福音。朝乾夕惕。口誦心唯。雖市僧譏之而不辭。友朋謂之而不怒。其信仰之堅。持守之篤。初非弱不勝風之蘆葦輩。所可望其稈也。既而入聖道。學教士。精金百煉。成績每冠乎同窗。學足三餘。工作未離夫母校。服務七載。永矢一心。海不倦而學不厭。道彌高而功彌深。由是蒙聖靈之選召。攻神學。受聖職。傳道化人。不遺餘力。所到之處。有口皆碑。此乃人所共見其聞者也。公有子三女四。皆忠良樸實。頭角嶄露。辛辛苦苦。努力栽培。蔚蔚葱葱。相期梁棟。且喜哲嗣昌明。業卒大學。榮膺聖職。負架九江。是諸子女教育之責。助手有人。差可無慮矣。正好杖履綏和。衍繞膝齊眉之慶。不料坎珂困厄。頻傷心慘目之遭。宜教宜城。哭夫人之長逝。傳經青邑。痛次女之夭亡。未幾心傷繼室。熱淚空洒。薄

江。近復腸斷長男。病魂難安故里。斯真道傍有李。苦情誰知。正是嶺上無梅。酸惟自覺耳。自此病軀日損。百藥無靈。壽享五十有三春。遽應樂園之召。時逢三月卅一日。永息塵世之勞。所遺小孩幼女。均扶持。嬌媳諸孫。尤須羽翼。公如有知。能不惘然神傷耶。

尚志論交車笠。誼切梓桑。翫易感同人之卦。讀詩惜伐木之篇。嗟呼。琴絕人亡。曷勝滄桑之感。江東渭北。不盡雲樹之思。管合公之平生經歷觀之。有如風輪之起止。有如日極之榮枯。即無一篇。亦堪千古。信乎賦命之獨奇。而造化之不可測矣。

義賑會借款。其結果雖只有龍華店村的幾個農民佩服這會作掘井的事。定意先掘兩口井做為試辦。向華洋義賑會借了三百四十元。應許五年後本利還清。現在井已經掘好了。井上各安一架水車。他們遂輪流着灌溉起來了。他們的田苗實在比那專靠天工的又茂盛又秀美。別人看見非常羨慕。只是如今來不及了。明春當必有些人要做效實行。這種活證據比學理的宣傳格外有力量。我盼望北方的教會見着那地方的農民也有這種急需的。就盡力的倡導他們吧。

●華北教區

(雷海峯)

●河間牧區提倡掘井

在鄉間的教會有一種最要的任务。一是佈道救人的心靈。一是為農民謀衣食住行的幸福。這農田掘井的事便是屬於第二種的。在北方的教會應當注意此點。從事提倡。若像定縣安國一帶的農民。自己已經知道掘井灌溉的利益。都自動的去辦。自然不用教會去提倡。但是在河間這些農民還不知道用人工灌溉法。自己既沒有力量在他的每塊田中掘一口井。也不知道農民合作的效力。只是說靠天喫飯。任着天旱。田苗枯槁。就必須我們為他們倡導。河間教會看到這種情形。隨在有支會的地方提倡。並代農民向華洋

●江蘇教區

●同仁醫院院務報告

▲門診八五九四八

▲希望來年籌建新院

同仁醫院第六十二屆院務報告。略謂。去年雖地方平靖。但因本埠工業發達。加以盜匪猖獗。故受傷之人送院診治者。仍極衆多。是年院內各部業務。皆有發展。門診人數所增尤多。比住院診務更覺擁擠。至住院人數。雖比往年略見減少。而住院日期較長。病床仍常無空時。本年初。已在楊樹浦購買郵船會社匯山碼頭空地六畝半。希望來年可以籌建新院舍。去年工部局補助費增為二萬兩。而中外捐款亦比往年為多。計共收銀二千六百零八兩。洋一萬五千九百七十五元四角半。其中如兩劉君各捐一千元。安德

森氏遺囑指二千五百兩。洛基菲勒基金處捐眼科設備費一千元。瑪禮斯博士捐美金八百七十五元。及銀二百四十五兩。皆其最著者。就診人數。則門診共八五九九四人。其中因意外肇禍案件而受傷者。四九三三人。服毒五二七二人。住院病人共二六四一人。施行手術四五七五次。全年開支共十二萬五千八百餘元。

●珠街閣追悼女信徒邵月英誌略 (盛日新)

七月一日。本堂董事部。得悉邵女士在滬逝世。噩耗傳來。當即通知本鎮男女各教友。擬於是日上午十一時。在本堂開會追悼。以表聖徒相通之義。惟鄉間教友。一因陰雨綿佈。一因時間所迫。以致不便通知。故到會舉行哀悼者。不過二十餘人。堂中佈置。滿懸素色彩球。輓額。輓聯。及教會標語。而聖壇上。陳列異色鮮化百餘盆。而中間安置女士之肖像一座。時至。振鈴開會。首由盛子文先生。報告開會宗旨。唱(士白)頌主聖詩第六十六首。次念主禱文。又為去世者之靈祈求。又次朗誦新約聖經一段。帖前書四章十三節至末節。又次念使徒信經。唱頌主聖詩第四十六首。又次由主席演講女士之小史。先提追悼二字。非常重要。頗有價值。非人人可追悼者。而今女士。果有追悼之必要。茲將其優點。陳述於諸公之前。女士青浦人。家貧。父早喪。母則傭工度日。女士幼時。肆業於本鎮珠溪小學。平日放學回家。必與其母。不離左右。以盡事親

之道。每逢星期停課。亦必到堂。虔誠禮拜。風雨不更。一日其母患病。女士則憂心沖沖。泣涕如雨。且為母病。誠求於主前。及痊癒後。亦至禮堂。獻一感謝主恩之祈禱。女士畢業於小學時。即有志服務於社會。當由本會教士。舉薦於上海廣仁醫院。習業看護。恪守院章殷勤工作。看護病人。一本天主好生之德。基督救人之心。而女士亦以仁愛為懷。故為該院各醫士所器重。女士畢業於該院後。奉母命而與鍾君傳聲(係本會信徒)訂婚。至去秋。在上海聖彼得堂。恭行婚禮。此後。夫婦二人。同在滬地作工。以維生計。詎知於本年六月廿八日上午九時。女士竟為小產。而犧牲生命。誠大不幸矣。又有七閩月(在腹中)之赤子。雖安然無恙。但無母撫養。亦真可憐耳。我儕今日追悼。亦當效法女士之優點。如事主虔誠。事親有道。作工則勤勞耐苦。待人則仁愛為懷。此種事蹟。必蒙天主悅納云云。後鍾君傳聲。答詞致謝畢。由主席祝福。唱頌主聖詩第一百零一首散會。

■會外雜訊

●上海勉勵會合作運動

▲組織勉勵會聯合會

▲共謀會務之進行

中華基督教勉勵會全國協會。鑒於上海現有各處勉勵會。

各自為政。不通聲氣。缺乏通力合作之精神。派員出席各勉勵會調查內容後。於前月二十三日午四時半。假座山東路聖保羅堂。召集上海各勉勵會領袖親會。藉以聯絡感情。磋商合作方法。結果一致贊成成立上海特別市中華基督教勉勵會聯合會。通過簡章。舉定職員。會長馬君輔。副會長吳筱谷。書記沙仲良。會計任瑞保。組織指導員尤樹勳。宣傳員馬國華。交際員楊天任。諸職員均係各勉勵會熱心份子。現已積極籌劃進行。議決於七月二十八日下午四時。開領袖研究會。十月間開全市勉勵會大會。促進會務。奮興靈性。俾收通力合作之效云。

●蘇州教會之好現象

(萃)

蘇州正宗之教會。每月有教務聯會。聚集之時。注意靈修。既無宗派之分。又無公會之別。每遇合作之事。若蘇州歸主運動。夏日兒校協會等。無不同心同德。羣策羣力。而進行也。本屆夏日兒校協會之組織。各委員姓氏列下。會長諸重華 書記劉恩同 會計朱劍青 宣傳股長殷新甫 股員包少芳 李天心 經濟股長朱劍青 股員朱靜惠 蔡文嘉 教育股長戴仰欽 股員王梅娥 夏文玉

●中華國內布道會第八屆年會通告

▲時間八月二十九日至九月一日
▲地址上海崑山路景林堂

本會成立迄今。十有一載。回顧過去的歷程中。無時無地不彰顯天父的恩賜與靈能。溯我會自呱呱墮地。由嬰兒而孩提而成童。僅就己往的十歲韶華。其自身之發育。與遠方宣教事業之進展。實深賴乎全國教會同道之輔翼提携。並上主之愛護導引。始獲得今日之景象。撫今思昔。雖不敢云已得到美滿的果效與成功。但觀察其宣教區域。種種工作之勝利。實值得請大家閉聚。一討商之。至本會宣教事業的前途應如何發展。及經濟來源用途應如何支配。事務辦事方法應如何改善。將來執行委員應如何改選。其他如會章之當修正也。各省協進部之當改組也。據本會所有的如何如何。與事業應為的一切一切。端賴本屆年會代表諸公最後的公決。由諸代表對國內布道工作職務之重大。(一)代表。(甲)各省各協進部均得選派代表一人。(乙)各協進部有會員百人以上者得選派代表二人。二百人以上者得選派代表三人。餘類推。(丙)赴會代表在開會期內食宿等費均歸會內負擔。至各代表往返之旅費則由各協進部或赴會人自行籌備。(丁)上海各教會領袖及本會會員凡出席年會者均得為旁聽員。(三)日程。本屆年會日程業由年會籌備委員會妥為規畫。對於會集秩序屆時提出大會。(四)希望。(甲)希望各協進部均能選派代表出席參與會議。(乙)希望本屆年會諸代表對國內外願聽福音的呼聲謀一

個解決之方。(丙)希望實不能選派代表的協進部。務請于開會前提出建議案預送事務所提交大會以資研究。照會章一年有一度會。召集年會。似係循例而行。殊不知本屆年會與往年確有不同。論時際。中國教會飽受新創之後。教會領袖。均覺悟此後教會生存惟有努力自傳。是教會之新生命。論環境。邇年來海內外馬其頓的呼聲頻來。如雲黑二省。十數城邑。此外如南洋。如東瀛。以及臺灣。美洲。或遣代表面請。或憑書來要求。均欲本會選派教士。前往開工。處此種優美時機下。吾人當如何應付目前環境之急需。俾完成中國教會自傳之偉業。方不負上帝之恩賜。與同胞之需求。亦惟此次年會之公決。是本屆年會。負「繼往開來」之鉅責。肩「承先啓後」之使命。况值本會第十週之開始。前途發皇光大。莫可預計。本會工作之工廠。若蒙古。若西藏。若青海。若新疆。均望于最近的將來。皆一一實現。是本屆年會之重要。由可窺見一斑矣。望各協進部所派代表屆時出席。不勝企仰之至。謹將本屆年會綱要披露於下。

(一)要點。(甲)報告工作(乙)討論會務(丙)改選職員(丁)應付呼求(戊)名人演講(己)希望各省同道於精神物質兩方面。獻上你們的祈禱與捐輸。為本會遠方宣教的後盾。(庚)更希望全國本會會員一萬五千餘同志。在天父的靈光引導之下。在各地要大聲疾呼。喚起全國同道來共同肩

●國內布道會祿豐婦女工作之近况 (周履道)

荷在今日的中國時代中宣傳基督教人救國救世的福音。 (1)禮拜之近况 近日來堂聽道者日多一日。每禮拜四次向婦女講道。每次聽道者平均五十人左右。除禮拜及查經班外。並為記名慕道友另設學道班。每次學道者有二十餘人。(每禮拜四晚上分為兩班。樓上為學道班。專為記名者。樓下開門講道為教友及慕道友。)

(2)監獄布道 在祿邑縣內有男女監獄。自履到祿後。規定每禮拜一次至女監獄內佈道。並隨帶方藥。醫治病痛。感謝主恩。眾犯皆歡迎聽道。每至去時。大有戀戀不忍去之表示。數位受感者已能作簡單之禱告矣。

(3)鄉村布道 祿邑城外四境。土匪猖獗。欲至鄉村布道。實非易易。離城五里許之大百場。從前曾被土匪焚掠。近來稍形安靜。乘時與二女執事一慕道友前往布道。每禮拜一次。蒙主祝福。在過去月餘。每次聽道者二十餘人。無不側耳靜聽。並要求下次復至此禮拜。深望主恩引導。能在此設一宣講所。

(4)祈禱恆切 履深知禱告是為主作第一要事。故履不但每日隨時禱告。亦規定每禮拜日特為教會和工作禱告。時間定在晚上七時。起初只有履一人。現有二位女執事及林醫士三人加入。同心禱告。頗有樂趣。

(5)會中之佳音 甲。新年布道時有受感之姊妹十六人於

日前在會衆面前正式記名為慕道友。乙。復活節時有八位姊妹領洗加入教會。此是陳玉玲小姐之佳果。請多為代禱。求主祝福前面之工作。能有多人悔改歸主。

專 件

江蘇教會現狀鳥瞰

(諸辛生)

江蘇為全國第二最小之行省。惟以地勢所關。基督教傳入較內地其他行省為早。辛生不才。被委報告本省教會現狀。因調查之不周。時間之匆促。簡陋差誤。在在皆是。敢請諸君有以正之。

一。江蘇教會之四個時期

- 蘇省自民國紀元前七十九年郭士獵君先至上海傳道。於茲已九十七年。其間史蹟。約可分為四期。臚列如后。
- (一)民國紀元前七十九年至民國紀元前十一年為江蘇教會之第一時期。計六十有八年。此期中教會工作之特殊現象有五。
- (二)在通都大邑為傳道之工作。
- (三)未能打入社會裏面。
- (四)經濟人才均由差會支配。我國人不負責任。
- (五)西方母會亦不完全信仰中國教會。

(二)民國紀元前十一年至民國元年前為江蘇教會之第二時期。計十有一年。此期中教會工作之特殊現象亦有五。

- (一)拳匪亂後。教會受蹂躪。信徒遭慘殺。而其結果適造成本省堅強之教會。
- (二)差會亦加派人才與經濟為教會之後援。
- (三)窮鄉僻壤。福音遂漸普及。真信徒來歸者。亦日衆。
- (四)極受羣衆歡迎。惟僞信徒間有露入。
- (五)加增華人工作。與西人共同負責。
- (三)民國元年至民國十七年為江蘇教會之第三時期。計十有七年。此期中教會工作之特殊現象有六。
- (一)我國光復。人民更信仰教會。
- (二)各地信徒陡增。
- (三)教會漸多自立。
- (四)華人咸能負責。
- (五)教會漸能合作。如中華基督教會。協進會。華東教育會。金陵大學等。同工組織。
- (六)非基督教運動之勃興。教會已為智識階級所注意。
- (四)民國十七年至今日。為江蘇教會之第四時期。此期中國民革命已告成功。教會亦有重大之變化。此期中教會工作之情形。辛生當說之較詳。

二、教會的分佈

- (一) 上海——聖公會。北長老會。監理會。浸禮會。倫敦會。此外尚有較小教會不贅。
 - (二) 浦東——監理會。北長老會。倫敦會。
 - (三) 松江四鄉——聖公會。監理會。倫敦會。
 - (四) 吳淞。太倉。崑山。嘉定等四鄉——聖公會。監理會。倫敦會。安忠會則在瀏河及上海之斜橋。
 - (五) 蘇州——監理會。浸禮會。南北長老會。聖公會。
 - (六) 無錫。常熟——聖公會。監理會。浸禮會。
 - (七) 常州——監理會。長老會。
 - (八) 江陰——長老會。
 - (九) 鎮江。丹陽四鄉——浸禮會。美以美會。長老會。間有內地會及神的教會。
 - (十) 金壇。溧陽。宜興——監理會。長老會。
 - (十一) 南京——聖公會。北長老會。美以美會。基督會。來復會。貴格會等。
 - (十二) 江北。揚州——聖公會。內地會。浸禮會。(其餘如浦鎮。寶應。靖江。通州。興化。則有聖公。浸禮。基督。獨立等會。單獨分佈各城。)
 - (十三) 其餘直至徐州。均有南北長老會。為本省工場最大之教會也。
- 以上所稱之南長老會。北長老會。及倫敦會。均已合

一、改名為中華基督教會。為全國中華基督教會之一部。

三、教會所受的時局影響

本省歷年以來。教會之貢獻甚多。如江北賑災。南京昔日政變之救護。以及上海。松江。蘇州。江陰等處在軍閥時代江浙戰爭之服務社會。遺愛在人。為教會內外所稱道。惟以時局多故。不良影響固亦難免。摘錄概況如次。

(一) 軍事。革命軍出師北伐。定都南京。當渡江時。以軍事便利起見。松江。上海。(華界)。崑山。蘇州。無錫。常熟。江陰。常州等處教會房屋。多駐軍隊。幸為時不久。損失尚輕。我省受軍事影響最甚者當首推南京。鎮江次之。而江北一帶。因兩軍交戰。屢遭屢退。以致揚州一隅。教會所受之損失亦甚鉅。即泰興。清江浦。海州。宿遷。徐州等地。所蒙損失。亦不少。祇就南長老會一部份而言。所受損失竟達六十餘萬。至於個人之損失若干。尚無從統計也。全省西人受各國該政府之訓令。避居上海。所有我國教會職員。均能不離職守。維持教會。照常工作。實令人欽佩。

(二) 共黨。清黨之前。南京教會。因共黨之反對。極感困難。松江及江陰曾有捆縛牧師游街。禁錮教會學校校長等軌外舉動。清黨以後。尚稱平靖。即近來共黨最

活動之浦東。浦南。無錫等地。教會始終無恙。可見正道之深入人心矣。

- (三) 盜匪。本省近來各地時有匪患。徐州及沿海等處有土匪海盜。金壇。溧陽。丹徒等處有刀匪。蘇州四鄉有湖匪。上海更有綁票匪。教會財產及信徒生命。尙未蒙深刻之損害。

- (四) 非教運動。共黨未除之先。一般跨黨份子及共黨反對教會。空氣極其緊張。打倒口號。大有一發不可遏止之勢。幸政府加以禁止。人民對教會加以諒解。不久即行消滅。至今非教之暴動聲浪。已無聞矣。

四、教會現在的情況

- (一) 教會方面。
 - (子) 差會方面。
 - (甲) 願華人居西人之前。為教會服務。
 - (乙) 差會人員較前減少。
 - (丙) 經濟亦逐年減少。期使捐項逐年增加。支配均歸年議會。
 - (丑) 教會方面。
 - (甲) 質量較前進步。數量無大增加。
 - (乙) 捐項漸增。
 - (丙) 力圖自養自立。惟尙有不能自養自立者。
 - (丁) 稼多工少。神學學生未見增加。

(戊) 注重鄉村工作。

(己) 教友間有受經濟之壓迫者。

(二) 教會學校方面。

- (一) 本省大學依舊蟬聯。中學則多關閉。江北之教會小學已完全停辦。故基督徒子弟求學極感困難。開秋後雖擬開辦若干。惟恐減少其數量耳。
- (二) 各校校長一二學校有特殊情形外。其餘均已由我國人擔任。且有校董會之組織。
- (三) 立案問題。有已立案者。有正在進行立案者。有不欲立案者三派。
- (四) 聖經科目。江南各校已改為選修。禮拜亦不強迫加入。惟江北一帶仍舊。
- (五) 論到宗教之精神。在此一年內。辛生會於江南十餘學校主領宗教演講。或一禮拜。或四五日不等。與諸同學個人談話及分班討論。成績均佳。各校每學期皆有此種集會。學生參加禮拜。選修聖經者甚多。皈依基督者亦不在少數。
- (三) 教會醫院方面。
 - 前在軍政時期。稍有困難。或駐軍。或沒收。今則全數開辦。且較前更有進步。
 - (四) 社交事業方面。
 - 社交事業為最難之工作。因徵求非基督徒之金錢作宗

教事業。必須仍為社會所歡迎也。若上海。蘇州。南京之青年會。及上海。南京。蘇州。松江。南通等地之社交會堂。今年徵求結果。均超過標準。所以各種事業。亦皆長進無阻。

五、結論

由以上種種觀察而結論之。本省近年以來。表面上似覺稍有損失。而內容實更進步。且本省有首都之南京。世界十大名城之上海。人才濟濟。萃萃於斯。前途發展。正無限量。不覺手之舞之。足之蹈之。為吾教會賀。(錄總會公報)

●中國癩瘋之調查

傅樂仁著 洪中道譯

知道疾病在各地如何分佈及其流行的狀況。為一國衛生莫大的需要。對於各種疫病有系統的事實。及科學的防禦方法。又為一國文明程度最好的表示。吾們可換一句話說。對於各種流行的疫病。具有可靠的及科學的事實。乃二十世紀號稱文明國家之應有也。近東及遠東。有許多國家對於該國內衛生的狀況。往往不能作正確的報告。殊為一件憾事。雖然近來有一班外國醫生及留學回國的華醫。致力於探訪各地衛生的實況。可是中國幅員廣大。民智未開。及醫學智識之幼稚。欲作正確的調查。談何容易。

本文是單講到中國癩瘋病的狀況。盡作者的能力所及。搜集資料。有得之於探訪的。有得之於通信的。且有得之於實際旅行的。

茲為便利起見。將中國分為五部。

一、沿海六省 廣東。福建。浙江。江蘇。山東。河北。

二、揚子流域五省 湖北。江西。安徽。河南。湖南。

三、西北四省 甘肅。山西。陝西。四川。

四、南三省 雲南。貴州。廣西。

五、其他特區 新疆。滿洲。蒙古。西藏。

調查癩瘋所要知道的主要事實。如流行的趨勢。癩瘋的種類。地方當軸與民衆的態度。治法。情況。隔離。及防禦法等。這些問題吾們一一列在調查表內寄給各省當軸。醫生。及熟悉地方情形的人們。請求他們的幫助。他們大半給吾們翔實的回答。還有許多通訊員及旅行家也給吾們不少的幫助。使吾們至為銘感。

先講到沿海五省。中國癩瘋之廣。自然要推廣東第一了。據該省各醫院的報告。新發之症。日漸增加。患者都希望得着確實的診斷。有幾個醫院報告病人往往有從二百英里外跑來求治的。這可知病人望治之心切了。至於廣東一省或某一區內有多少癩瘋人。因為沒有確實的調查。頗難

推測。不過此病在廣東實屬不少。凡是沿海一帶及內地可航行之處為尤多。高原之地較為少些。

福建省的病況與粵省相彷彿。每縣都有。但確實的數目。也無從知道。

奇異的很。浙江比較的似乎脫離癩瘋。從少數的診案中。吾們得知他們大概是從他省而來的。或許本省中有一個流行的中心。病人大概是從福建。江蘇運來的。

從我們所得的報告書中。知道江蘇有許多流行癩瘋的區域。但一時頗難指出其地。像上海。南京。揚州海州。各大

城。萬商雲集。癩瘋人自易混跡其間。有許多是從山東邊境而來的。也有從廣東而來的。全省到底有多少癩瘋人或佔人口百分之幾。雖有研究者也不敢武斷。惟有一件事是

很明瞭的。江蘇省的癩瘋在長江以北。多於長江以南。山東省的癩瘋如廣東一樣的流行。幾年前在膠州曾作一次

調查。得悉十五萬人口中有四十個癩瘋人。威海衛在較少的人口中有三十六個顯明的癩瘋人。本省的中部。癩瘋人

佔居民中三分之一。全省平均起來。大概一萬人口中有一個癩瘋人。此種統計不過給我們一個概況而已。不能算

為翔實。因為在中國對於人民的生死率向無登記。何況死於那一種疾病呢。

河北省所來的許多報書中。都說本省沒有癩瘋症。所有前來醫院求治之癩瘋人。如北平協和醫院每年不過三十而已

。患者大半是苦力乞丐者流。而且都是山東籍。

總括起來。中國沿海六省的癩瘋。以廣東為最多。福建次之。浙江最少。江蘇也很多。山東比地還多。河北最少。

這樣的分佈。實給關心癩瘋者許多暗示。也給醫界專家及政府當局研究癩瘋絕好的材料。

揚子流域諸省的癩瘋底分佈。也不一致。湖北省的沿河流及許多湖泊之處。癩瘋最為流行。這種區域包含孝感。雲

夢。沔陽。武昌。黃州等處。據漢口某醫院的報告。每年有一百至一百五十癩瘋診案。漢口之北及西北各醫院的報

告。均謂每年所有的癩瘋診案極少。且大概由各處而來的。所以我們可以放膽說。中國中部幾省的癩瘋人十之九是

從漢口六十英里周圍內的許多流行癩瘋的區域而來。孝感癩瘋院常告人滿。病人從上述各地來。中國中部的癩瘋百

分之四十是屬神經性。其餘均屬混合性與結節性。江西的癩瘋似乎有一定的流行區域。大概是在南昌和贛州

二城的周圍內。所有的癩瘋人大半是從本省的南部或由湖南。湖北而來的。他們多屬遊蕩的乞丐及舟子和苦力一輩

人。

安徽河歧。地多潮溼。以地勢而論。應為癩瘋之膏土。誰知事却相反。除了懷遠一處外。並沒有流行癩瘋的中心點

。懷遠癩瘋很多。某年三千男病人中有十九人是癩瘋。同時三千女病人却無一個癩瘋人。吾們在安慶所見的癩瘋人

• 大概是遊蕩的乞丐。為數極微。
 河南有許多地方報告說麻瘋流行極廣。然在該省之中部及西部。當地的居民幾不知道什麼是麻瘋。到醫院來診治的也不多見。有的。不是本地人。大概從甘肅。山東。安徽北部遷來的。
 湖南的麻瘋確是不少。據病人報告。他們原是廣東籍。吾們愈近廣東愈見麻瘋人之多。在大城市中尤其顯見。據長沙某醫院報告三萬病人中有二十個係患麻瘋。且他們均是客籍。

湖南南部的麻瘋。其種類可約略分之如下。
 神經性 百分之二十
 結節性 百分之六十
 混合性 百分之二十
 病人多農夫。船夫。苦力。偶然也有商人和中等階級的市民。

很可注意的。無論長江流域或別處。麻瘋人總是乞丐或下等社會人。一人患了麻瘋。無論他的過去歷史怎樣。總是漸漸地淪為乞丐。踞促於寺廟廊下。寄身於山麓巖穴。度他可憐的討飯生活。這可見中國經濟狀況之一斑了。各省各地的無數悲慘的麻瘋人。實為中國亟待解決的一個大問題。可惜政府虛與委蛇。無力救濟。殊為一件憾事。麻瘋問題不但已向國家挑戰。也是很費科學家思索的一同

巖穴。不到市鎮上來。所以我們無從得悉其詳。
 廣西氣候較溫。麻瘋自然容易流行。沿河及大道旁都有蛛絲馬跡可尋。患者大都是船夫。牧人。和商人。因為凡氣候較冷的區域比較的缺少。所以當地人民均以為寒冷是麻瘋的勁敵。

東三省除滿州外。吾們未能到可靠的報告。可是有一件事值得吾們的注意。就是在滿州所有患麻瘋的都是由山東僑遷來的。至於蒙古與新疆二省。因為交通不便。無從知其真相。那面所來的報告祇告訴我們說雖有麻瘋。並不厲害。且像滿州一樣所見的病人不是本地人。大都是由他省遷來的。

中國各地對待麻瘋人的態度。大概不出二種。一是置之不問。一是慈善的中立。除廣東。貴州。及福建一部份外。鮮有出此例外的。在以上三省中。近來的民意以為遊蕩的麻瘋人。為保護社會安全起見。實有隔離的必要。現在教會所辦的麻瘋院是做了救濟中國麻瘋的一個良好的基礎。中國政府應當在此時出來負起責任才好。上述三省內有二十幾個麻瘋院或麻瘋村。大都是受萬國麻瘋救濟會全部的或一部的津貼。

以上三省之救濟麻瘋工作。已嫌大大不足。其餘各省更無足述。幸有英。美麻瘋救濟會提倡於前。又有中華麻瘋救濟會崛起於後。假使政府當局及地方長官能予以充分合作

事。例如為何麻瘋桿菌跳過許多地方。必欲到荒蕪的甘肅去蕃殖。據報告。藏人中也極流行。尤其是西甯的南方西河州。五日路程的硝河。來診治的藏人大半是殷實的商人及中等階級。西藏的貧苦癩者不易看見。或許他們沒有遠地旅行的勇氣和能力也未可知。

甘肅東部的麻瘋。據報告是在回人中流行。陝西的漢中據說也很多。因為那邊地勢很低。一到西安府麻瘋就不多見了。在旅行中或能看見幾個。及醫院中疎疎落落有幾個來診治外。山西省沒有流行麻瘋的區域。
 四川的漢人患麻瘋者殊不易見。但是瘴子中多有患染着。四川的北方及西北方的邊境上。有許多藏人聚族而居。患麻瘋的很多。但那邊的川人均健全無恙。好像對於麻瘋具有一種天然免疫力。成都。重慶二大市雖商業發達。五方雜處。絕少麻瘋人的足跡。

可是廣西。雲南。貴州三省就與山西。陝西。四川三省的情形大不相同了。雲南全省都有麻瘋。苗族中流行尤廣。病人大都是男性。這或者是女人不能遠道跋涉。居在家中。所以沒有看見。醫院的記錄及訪察所得。他們的病。百分之五十是神經性。百分之二十五是混合性。百分之二十五是結節性。
 貴州之東部。麻瘋稀有。然苗族中流行頗廣。因他們居在

• 前途頗堪樂觀。況今日中國祖傳的治癩舊法已漸漸廢去。改用近代科學的醫治法。更助以合宜的隔離。以前中國麻瘋人的惡劣的命運。或許從此已漸轉移。剷除之期。當不在遠矣。

- 一。在目前或最近期內。欲得中國麻瘋人確實的數目。實不可能。
- 二。以省份而論。麻瘋最廣的要推廣東為第一。然中國地大物博。麻瘋一病。實無處無之。所謂多寡也者。不過比較而已。
- 三。各處麻瘋的種類。以比例論大概相仿。
- 四。無論何處。患麻瘋的男多於女。
- 五。在各省的苗族。傳染麻瘋比較漢人為易。
- 六。麻瘋似乎在海濱多雨之處。特別流行。
- 七。除廣東及福建之一部外。政府或地方當軸。鮮有救濟麻瘋之舉動或設備。
- 八。倘無教會的帮助。中國麻瘋人的命運。更不堪設想。
- 九。中國政治一入軌道。地方安甯。政府及地方當局。對於最堪憐憫的麻瘋人。實負有重大的責任。

教 材 兒童聖經研究法

聖母社通告第廿一號

(聖母社通告第廿一號)

我們做基督教的父母。必須設法教子女們從小熟悉新舊約聖經上的大綱並且領受他的訓誨。小孩子認字不多。自然父母最好用故事的方法揀了秩序。選讀或講給他們聽。使他們辨真意味之後就容易銘刻心中。以下所錄的乃採取「福幼聖經」(廣學會出版)上大略。若能每天於家庭禮拜時取用。可以獲益不淺。

(甲)耶穌基督降生

報告 路加一章廿六至卅五節

聖誕日 路加二章一至廿節

博士 馬太二章十二節

逃往埃及 馬太二章十三至廿三節

耶穌在聖殿裏 路加二章四十一至五十二節

(乙)耶穌聽他母親所說舊約聖經中的故事

上帝創造天地 創世記一章

上帝造人 創世記二章四至九至十五至廿三節

人第一次犯罪 創世記三章一至六、八至十三、十七至廿、廿三節

挪亞的事 創世記七章一至十七節八章一至末節

亞伯蘭被召 創世記十二至十五節

亞伯蘭被擄 創世記十三至十四節

亞伯蘭應許兒子 創世記十八至十九節

亞伯蘭獻子 創世記廿二章一至十九節

以撒和利伯加 創世記廿四章十至四十節六十至末節

雅各和以掃 創世記廿七章一至四十五節

雅各的梯子 創世記廿八章十至廿二節

約瑟和他的哥哥們 創世記卅七章二至卅五節

摩西在蘆葦中 出埃及一章七至十二節廿二節二章一至十節

摩西與火燒的荆棘 出埃及二章十一至十五節三章一至十節

逾越節 出埃及十二章一至四節七至八節十至十三節廿一至卅四節

過紅海 出埃及十四章廿一至末節

十條誡 出埃及廿章一至十七節

應許地 申命記一章一節十一至八至十二節

撒母耳被召 撒母耳上三章一至十節十九至廿節

撒母耳上 撒母耳上十六章一至十三節

大衛彈琴 撒母耳上十六章十四至廿三節

大衛與哥利亞 撒母耳上十七章一至十一、十三、十七至十八、廿至四十六、四十八至五十二節

長大麻瘋的乃縵 列王下五章一至十六節廿至末節

但以理在獅子洞 但以理六章一至廿三節

(丙)耶穌受洗 馬可一章九至十一節

收門徒 馬可一章十六至廿節

(丁)耶穌所行的善事

長大麻瘋 馬可一章四十四至四十六節

睚魯的女兒 馬可五章廿一至廿四、卅五至四十六節

一個癱子 路加五章十八至廿六節

手枯乾的人 馬可三章一至五節

被鬼附的孩子 馬可九章十四至廿七節

瞎子巴底買 馬可十章四十六至五十二節

五餅二魚飽五千人 約翰第六章一至十三節

祝福小孩 馬可十章十三至十六節

(戊)耶穌所說的比喻

撒種的 馬可四章一至九節十三至廿節

芥菜種 馬可四章卅一至卅二節

磐石上房子 馬太七章廿四至廿七節

迷失的羊、十塊錢 路加十五章一至十節

浪子 路加十五章十一至卅二節

尋找寶貝 馬太十三章四十四節

十童女的比喻 馬太廿五章一至十三節

按才幹結責任 馬太廿五章十四至卅節

綿羊山羊的比喻 馬太廿五章卅一至四十六節

(己)耶穌所說的教訓

登山寶訓 馬太五章一至十九節

饑怒 馬太十八章廿一至卅五節

捐給上帝 馬可十二章四十一至四十四節

真葡萄樹 約翰十五章一至十二節

最大的誠命 馬太廿二章卅五至四十四節

永湧的水 約翰四章十三至十四節

真正拜主 約翰四章廿三至廿六節

耶穌為好牧人 約翰十章一至卅九節

(庚)耶穌進耶路撒冷

撒該 路加十九章一至十節

民衆歡迎 路加十九章廿九至四十八節

(辛)耶穌的死與復活

末次晚餐 路加廿二章一至廿三節一至卅四節

客西馬尼園中 路加廿二章卅九至五十三節

耶穌受審 路加廿二章五十四至七十一節廿三章一至廿五節

釘十字架 路加廿三章廿六至廿八節卅二至五十六節

復活 路加廿四章一至九節

以馬忤斯 路加廿四章十三至卅五節

多馬認主 約翰廿章廿四至卅節

升天 路加廿四章卅六至五十二節

(壬)耶穌升天後使徒所行的事

返切禱告 使徒行傳一章三十四節

聖靈降臨 行傳二章一至八、十二至四十二節

彼得約翰上聖殿 行傳三章一至十三節
欺哄的刑罰 行傳四章卅二至卅五節五章一至十一節
第一個爲道殉難的 行傳六章八至十五節七章五十四至末
節八章一至三節

逼迫教會的掃羅 行傳九章一至廿二節

彼得坐監 行傳十二章一至九節

保羅西拉坐監 行傳十六章十四至卅六節

保羅在耶路撒冷 行傳廿一章十至十五節十七節廿七、廿

八、卅至卅七節卅九至四十節

保羅向衆人辯明 行傳廿二章一至末節

(癸) 父上帝與他的世界

祈禱 馬太六章七至十五節

上帝與自然 馬太六章廿五至卅四節

讚美上帝 詩篇二百四十八篇

主是我的牧人 詩篇廿三篇

上帝憐愛世人 約翰三章十四至十六節

上帝保護他的百姓 詩篇一百廿一篇

深望社員隨意加減。並請不可誤會。以爲未曾選擇的聖經

比較不甚重要。苟使兒童把這些弄明白。別的經文就自然

容易貫入了。

衛生叢談

(選)

夏令須知

(松)

- 麥隴翻風。秧鋤刺水。一霎那間。又交長夏矣。值此驕陽肆虐。炎威逼人。飲食起居。尤宜格外謹慎。庶得常保健康。免除疾病。爰將夏令中應行注意者。列舉如后。倘亦衛生者所樂聞乎。
- (一) 起身宜在上午六時以前。可以多吸新鮮空氣。
- (二) 晚間雖熱。不宜露宿。不宜當風。
- (三) 衣服宜多清洗。身體宜時沐浴。
- (四) 居室應掃除盡淨。窗戶宜多開通。
- (五) 溝渠積水之處。應日以石灰酸水澆灌。
- (六) 未成熟之瓜菜。及不潔之飲料。勿食爲是。
- (七) 腐敗之宿食。拿即棄置。勿稍顧惜。
- (八) 煮熟之食物。須蓋以紗罩。以防微生物或塵埃之侵入。
- (九) 過於濃厚之味。不宜多食。能素食尤佳。
- (十) 蚊蠅極易爲傳染病之媒介。應盡力撲滅。
- (十一) 偶患疾病。應急延醫診治。切勿喚人挑痧。及爲迷信之舉動。

香甜飲料

(鵬)

用金銀花生甘草鮮荷葉泡茶。俟冷飲之。氣味香甜。有却暑止渴。清涼解毒之功。且價值便宜。隨處可得。較之市上流行之嚼嚼水。爲利多矣。此方爲一有名之中醫所告。僕每夏飲之。從未有痲瘡疔癩之發生。可見功效卓著。有益衛生。

西瓜灰爲治水瘰之聖藥

(放齋)

瘰癧分氣瘰水瘰兩種。均不易治。俗所謂瘰癧瘰癧。實病難醫之一也。惟水瘰一症。不論久病新病。有一百發百中應手而愈之單方。爲西瓜灰。西瓜灰之製法。不能知其詳。微聞擇西瓜之爛瓢者。將爛瓢挖去。實以藥品。和以大蒜。置之醃糠。(即殺之外殼)火內煨之成灰耳。患水瘰者。即已腹膨如鼓。荷服西瓜灰。立即從小便內放水。有放至數脚盆之容量。不出數日。便能回復原狀。而保其生命。惟服西瓜灰後。須淡食一百天。兼忌魚腥麵食。否則無效。西瓜灰之出產地。爲蘇州婁門內豐備義倉。索之即得。不取分文。亦爲行方便之舉。余家有一老僕。年六十餘。忽患水瘰。百藥罔效。後有人述及豐備義倉之西瓜灰。往索照服。果然藥到病除。從小便內放水數盆。其患若失。永不復發云。余意患是症者。當不乏人。因日親服西瓜灰者之有效。且悉西瓜灰之出產在蘇州豐備義倉。爰特表而出之。俾患者得以問津。有以挽回沉疴耳。

雜錄

婆羅洲土人歸正紀事(十)

(江貴恩)

土人工作

行獵者。土人之第二生命也。佩刀帶銃。爲土人之榮幸。日常遊山趨林。甚而進公署赴市場。亦居然佩長刀。誠習俗使然者。土人所佩刀劍。不獨對於遊獵而已。平日入林。恃刀而闢途徑。路逢惡蛇。尤賴之爲攻擊之戰具。田園種植。以刀代鋤。本洲無虎豹熊象。山鹿野豕則到處俱有。土人離村遠行。得獸肉非即能携回家中。若日光曝烈。則割獸肉曝之于石上。雨天寒濕。則炙之火中。乾後始携

中方君案。西瓜灰治瘰之方。載於趙恕軒申雅編。据云傳自武林邵氏。而不立方名。今松江藥舖中。大都修合預備。立時可購。定名曰翠衣散。製法。西瓜一枚。陽春砂仁四兩。獨瓢蒜頭四十九個。先將西瓜蒂處開一小孔。挖去瓢子。保留空薄殼勿碎。乃以砂仁蒜頭裝入。小孔處仍以瓜蒂固蓋之。再用酒罈泥塗外。約厚一寸。須固密。用炭火四面炙之。約半日用去炭二十斤。待其自冷。出炭除泥。碾成細末。味辣。色焦帶黃。爲火候恰好之證。則效驗誠有如放齋君所述者。否則過性或不。均無效也。

回家中。或售之於市。行獵近家者。切肉成片。浸之酒糟中。經日久而取食。雖生蟲蚋。亦不再經烹調。放量而啖。有時取出餉客。視作嘉餚。來賓只可忍吐。嘔。領略些少。若竟以肺味薰人。不堪入口。亦不可直嫌。只曰謹謝。謝。僕不慣此佳味。非有厭於貴賜者。

捕鹿之法。則有特製之長藤圈套。人負於背。作成大圈。排而牽之。可數十丈。以圍排於林前。繫定兩端。多數人從山後號呼。鹿因避後人之逐。向前山逃避。撞入圈套被繫矣。於夜間捕鹿。人數不多。以放大光之照燈。繫於前腦。遇鹿時鹿乃注視燈光。佇足不移。砲響中彈。身倒待捕。捕雀亦有特製之網。闊約丈餘。長十數丈。當鳥雀田間啄食穀粟。或於草場戀食草子時。人乃距離鳥雀百數十步。以多數竹竿。撐起羅網。排插如籬。捕者立于鳥之後方。大聲叫號。鳥以驚飛。直衝巨網。雀頭入網。不能脫。以網捕雀外。又有一種之樹膠粘捉法。以樹膠塗在夜間鳥倦還棲之枝頭上。當黃昏日黑。羣鳥歸巢。足踏枝頭。膠定不能移。夜受困宿。快快待旦。時向東方既白。遂振羽高飛。孰知羽因振而粘及樹膠。縱掙扎而脫。結果遺羽粘膠。落地待捕。每見土人一次得鳥成籠。售人一鳥不過三或五枚銅仙而已。

土人另有一種菸氣筒。亦稱利便。筒以直木一枝。長五至六七英尺。徑大一吋至二吋。木之兩端。直通一空。如長

菸筒狀。空大容一黃豆大。以富含膠結性之白土。指捻成彈。置於首端孔內。以口噴之。主彈因氣迫而直出。鳥中彈即倒。不用土彈。則用竹箭。箭頭尖利。蘸以毒汁。以法吹噴。雖人中竹箭。亦將戰慄就擒。

土人捕魚。除以網以釣以圍外。則以毒藤根。搗汁取魚。華人稱之為魚藤。魚藤有數種。有矮形而苗長。有半苗半樹形。西人於本洲組織魚藤公司。立汽機局。取其汁或炙乾寄回歐洲。為殺毒蟲或醫獸花葉。拒除一切蟲害。土人取根搗爛搗汁。射入水中。魚受毒則醉暈跳躍。以網撈取。不用毒藤根。則另取山中一種毒樹葉。搗爛散入水中。其效力不亞于藤。

土人取燕窩。亦一絕大危險。燕自北歸。擇最高最危之石岸上。拔羽吐涎。粘于半壁。由下而上無級可升。由上而下無木可扶。故欲由下端取窩。以長大竹一枝。攀手而上。若左右數尺。手不可取。則以足觸壁。俾竹尾斜移。以足抵於壁上。扶以半身之力。故失足喪命者。乃常有之事。自上而下取。則以長繩繫腰。以一端繫定石上。數人垂之而下。至有窩處為止。左右數尺。手不能及。亦以足抵壁。任意移動。探窩則反手置于背筐。其危可知已。

土人亦能織造花蓆花布。織蓆善於布置花草。花草之色。俱由山內之木汁湊合調和。歷久不退。所造之蓆。通常有十數元者。以其須工程多日。美而且細。蓆非竹非草。為

另一種本洲之特產。葉如中國內地之山羌。莖長七八尺而無節。俗稱為無節竹。柔輒易捲。蓆雖佳美。非易出口。須邀求政府允准而後可。

土人原用之布。長粗大者為一種樹皮。即某種毛性大樹皮。剝下浸於水中。數日後取出捶打。去其膠汁。竟成一大方毛氈。廣者為床被。長小者為女人圍裙。為男子繫絆。又小者為坐承。土人男女鮮用衣裙。但富翁與酋長。有自織極美之短服。酋長夫人亦有美綴短裙。織工浩大。紅黑線中綴以金線。一方裙布。亦有值二三十元者。西人中常有搜求送至歐洲者。

土人善製刀劍鎗等。刀劍雕刻花紋。頗稱雅秀。未有西洋鎗炮傳入時。刀劍是土人護身之至寶。鐵以久煉遂成堅鋼。光利質甚。有時造刀一柄不計時日若干。有時以久用舊刀。再埋藏土內。數年後掘出。再事鍛煉。經煉多次。刀成而暗紋隱約可見。或因捲轉多而刃口成鋸形。傷人如中毒。刀價有高至數十元者。

▲土人衛生

土人飲料。雖有用咖啡茶葉者。通常實多以清水。不過取其利便。絕不講及微生蟲之為害。入林行獵。園中耕植。渴時逢水隨飲。不擇清濁。以是痢病腸疾。在所不免。小孩輩之腹大如鼓。在在皆是。歐人未到之前。土人未知蟲藥瀉油。任患疾者罔蟲疾目生白霞。口耳潰爛。自有蟲藥

瀉油後。土人常多樂用。年長者因咀嚼檳榔葉螺灰煙絲之故。對於殺微生蟲毒。不為無功。土人習此。為天賦之衛生知識。以是對以施用咀嚼之汁。當作隨時通用寶丹。蜈蚣吮股。以汁點入患處。頭痛以之敷兩額。腹痛塗臍。但由口中噴出。黑赤如家血。殊非雅觀。

土人男婦最普通之疾為癬疥。百中患者居六七十。惟染者有輕重之別耳。癬疥種類殊多。其最甚者為瘋癬。能變壞血質。改人形體。皆由于飲食衣服居住之不得宜。食物常用爛魚。舊蝦醬。臭肉。毒蛇。不惟因價賤便宜。更以滋味習慣。加于每烹調食物。必參蝦醬及烈性之辣椒。及癩痛發作。則以或搔止癢而已。

土人俗尚不穿衣。間有衣服自起用之日起。至破爛之日止。全不洗滌。居住既如上述。人畜同居。犬豕亦多患是疾。其有婦女以乳飼小豕。抱之胸前。如抱已子。反乎理性。冥頑不知危險。土人雖自能採毒草擦摩。全不見功。自西歐人士到後。始知有術對付。其至沉重者非注射且不見效。故政府每減半價或贈施貧苦者。亦所謂救民於水火也。

土人多患一種毒瘡。於幼年時為尤甚。飲食居住衣服多不合宜外。尤喜食未成熟之菓。或過度食成熟之菓。甚至菓木豐收時。全不用正式米飯之餐。以致血變質而成瘡。常有患者。遍布全體。時見有自首至踵。掩以長裙。借以避

蠅蚊之吮咀。痛苦非常。西洋注射法未到之前。以最烈性土藥未見痊愈。以華人之銅錄斑登青藥等。亦不過暫禦之法。此毒瘡雖多發于童年。止于成丁。然多有因童年患之。成丁後終身壞其手足。致操持行動。失其天然。自注射之法至。土人得救者。不知凡幾。

瘋癩亦本洲之一大症也。瘋症種類繁多。天下皆同。本洲赤道炎熱。自必更甚。中國人最畏瘋癩。非遠離獨居。則為入放逐。土人則異是。患者常與人同居。任之傳染。僕非醫士。不能分此症之種類自大概患者數百人中。形形色色。難於縷述。爛手毀肢者。明知為瘋。而問有不過軀體青瘦。漸漸銷削而死。有操作用力時。面部通紅。手足全備者。有頭部身幹如常人。手指及手掌足趾患瘡流血者。凡甘心入瘋人院者少。受政府遣入者多。皆以為入院必遭危害。不知得清廣居室外。又加良好食用。注射減苦。方悔來院何遲。竟有瘡後不願還鄉。因知受注射為天下第一善方。初發病未受殘傷肢體者。數月之功。不獨使四肢不廢。且令病症消除。人反康強也。

土人通常疾病。賴草藥木根。藥水則椰油煤油。近者頗習用冰片油。病重百藥無效。則請神醫逐鬼。用煤油之法。除作燃料。刀割刺傷。以煤油醃塗。腹脹疼痛。煤油數滴沖熱水而飲。皮膚發癢。布離摩擦。土人習慣以火為藥。刀傷作痛。向火熱之。產婦最普通之法。燃火而探上體。背

烘火俾瘀血流通。血氣旺盛。此亦一種天然手術也。土人素無醫士。有之則平日之逐鬼師也。施藥品。兼有施鬼術。此為世人所同之下層心理。土人當逐病拒鬼時。捲竹片成圈。垂七色之布條。懸之村之前路。或水口岸邊。殺雞滴血。口呢喃念咒。若不欲人登屋或進村。則折青樹枝插於前路。示人知凶。不宜前進。

衡州名勝談

(衡陽羅承道)

▲煙雨池 煙雨池在迴雁峯下。大可二畝許。四面白石護焉。相傳昔時天將雨。池中有青烟一縷。冲天而起。俄而四布瀾漫。籠罩全峯。仰視梵王宮殿。縹緲空際。祇疑雲霧窟。不見六朝僧矣。雨霽即止。此雁峯煙雨。所以為瀟湘八景之冠也。後以居人棄穢物於池。煙遂不復出。使于百年奇觀。一朝失去。惜哉。

▲春谿井 春谿井在花藥寺側。大於常井。每當春水漲時。井中必有聲。土人遂謂寺中佛殿柱上之龍。日久成怪。出浴於井。故有花藥春谿龍現爪之言。恐其為害。遂釘之。顧龍雖釘。其聲如故。後居人淘井。水既竭。見一巨石。如半瓊狀。斜植井底。乃知井中之聲。為水激石也。漢地理志載舜所漁之雷澤。在濟陰成陽縣西北。山海經謂澤中有雷神。龍身人首。鼓其腹則雷。因名雷澤。至明萬曆間。李之藻言澤底有礪石深壑。冬至前吸水而入。如巨雷

鳴。羣疑始釋。春谿井之龍。亦雷神類也。附會之言。亦何可笑。

▲靈照井 城南二里許。有廬居土祠。居士名蘊。宋時人。隱居不仕。挈其女靈照結廬於此居焉。女不字。奉父終身。居士死。土人肖像祀之。並肖女像於旁。如岳武穆祠之有銀瓶也。女生時有梳妝台。台前一井。女照井而妝。故名靈照井。女嘗摘紅石榴花插髮。父責之。謂世外人不宜有此。女遂棄花插土中。年餘成樹。紅花蓓蕾。燦如星火。其花半邊為頭油所浸。此樹之花。亦半邊若油潤焉。居士死後。嘗貸錢於人。以濟困乏。有欲貸之者。或五千。或十千。必拜井而祝之。明晨往視。則阿堵物已糞糞井上矣。期至必償。亦投於井。若負而不償。則其人必病疽。後負者日負。亦疽不勝疽。遂不復貸。迄今數百年來。尋訪古跡所謂台也。井也。邈不可得。惟古祠一區。巍然獨存。

▲四十八願 明神宗第四子常瀛封桂王。夫啓丁卯。之藩衡州。王宮約在今之痘姥殿街。有二石獅。各高丈餘。巍然尚存。又有東華西華後宰等門。皆可證也。王好佞佛。以佛常矢四十八願。故建寺四十八所。以處緇流。崇禎癸未獻賊陷衡。各寺皆燬。惟迴雁峯側一寺獨存。額曰雁麓寺。又呼為四十八願。人比之魯靈光殿云。

雅趣。所結之蓬。皆有中子。予有詩十首以紀其勝云。一。本來色相擅清奇。炎火團成顆粒垂。顯具陰陽分兩瓣。全憑根蒂引千絲。包含笑爾心太苦。採摘憐予夢向癡。憔悴空房難獨守。箇中何事肯拋離。二。尋煙問水感蹉跎。唱到田田喚奈何。苦向同根求夙耦。欲圓破鏡覓新荷。並頭枉說絲能結。觸手偏逢刺太多。莫去會仙橋上望。重湖裏面尚風波。三。高擎翠蓋錦成圍。那許鴛鴦相對飛。未嫁汝南憐碧玉。老棲苑北釋紅衣。風前客製圓圍曲。陌上誰歌緩歸歸。墜粉寒香愁不了。愁來况與素心違。四。天桃濃李競鮮明。若論清華合讓卿。不語自含情脈脈。牽愁時隔水盈盈。青錢鑄罷無人選。翠袖倚餘為汝驚。珍重西風當護惜。莫教零落滿江城。五。尋芳幾度託盟鷗。却怨年華逝水流。枝葉太多終見忌。煙波無限易生愁。芳心宛轉風前絮。倩影迷離鏡裏秋。菱帶菱裳空想像。徒令騷客賦沉憂。六。惱微日夜下金錢。竟與齊紈共棄捐。題葉尚留心未老。探珠還望月同圓。佳期締破重湖約。好夢驚離六月天。倘遇青溪諸姊妹。笑渠枉薄木蘭船。七。惹得鴛鴦更忙忙。安排菱帶與荷囊。臨流欲勸公無渡。破鏡方知夫有良。妒雨沉沉連北岸。愁雲點點銷中塘。藍田種出誰移恨。說成陰子滿箇筐。八。輕盈喚作許飛瓊。真個連珠掌上擎。華實相兼誰似汝。升沉不定我憐卿。空成惜玉偷春意。終屬拖泥帶水行。欲向菩提問真種。蓮臺或可訂來生。九。灑錦江邊記昔

遊。題紅粉綠為誰留。嬌含百子房原好。豔比六郎面尙羞。
 ● 解語幾時遭暗劍。通仙無路接瀛洲。亭號愛蓮曾作記。怎奈伊人已屬周。二亭亭瘦影已成癡。不道迴波尙有詞。秋色賺人增感慨。前因問我總迷離。尙憐宛轉通情處。莫把團圓誤後期。自愧雕龍無顏色。望卿珍重慰相思。一
 ● 嶽屏山 嶽屏舊有書院。清泉文人肄業之所。此山多梅。花開萬點。與雪紅白相映成趣。嶽屏雪霽。亦為八景之一。洵可樂也。自書院改為學堂。植梅之處。平為操場。梅樹萬本。悉被刪鋤。每當三冬屆候。六出飛時。美人高士。踪跡杳然。不惟無景可玩。對此倍覺淒涼矣。

國聞

▲六月二十八日訊。黃紹雄通電下野請粵方派兵接收甯甯。閻代表朱綬光抵平懇蔣允其出洋。中常會決議推蔣中正為中央政治學校校長。王正廷藍溥森蒞談威海衛及庚款問題。國府派唐生智為編遣會編組部主任。
 ▲七月一日訊。閻錫山昨晨抵平與蔣晤談兩小時。中法會議越南商約。徐景唐部取道平遠入贛。
 ▲三日訊。中央常務委員蔣中正等再電挽留閻錫山。馮玉祥擬俟閻錫山回并後再定行期。蔡廷楷部在蕉嶺與徐景唐部小接觸。
 ▲六日訊。國府下令撤銷緝馮令。馮玉祥派鄧哲熙到平與

蔣接洽西北善後。中法商約會議昨日在滬續開。粵軍包圍徐景唐部。

▲八日訊。國府再電挽留閻錫山。張學良昨抵北平與蔣會談。水杏林案條件簽字。京滬間航空郵運今日開航。王寵惠電稱六日自巴黎赴海牙將向各國切實接洽撤銷領事權。立法院會議通過禁烟法。

▲九日訊。閻錫山決於編遣後借馮玉祥出洋。王正廷昨晚應召赴平。何健令入桂各部隊開回原防。今日各地舉行北伐誓師三週紀念。桂省府由梧州遷往宜甯。
 ▲十一日訊。蔣主席昨由滬返京。西北善後問題蔣令馬福祥回并接洽。哈爾濱當局接收中東路電報處。熊式輝呈請昭雪賴世璜已准。

▲十三日訊。國府令全國除匪區域外取消戰事準備。中東路督辦呂榮寰宣布俄方破壞中俄兩協定情形。哈爾濱省警務處查封蘇俄遠東貿易局等各機關。韓復榘電蔣請辭豫省政府主席職。閻錫山回抵太原。張學良抵津定今日返瀋。哈爾濱當局向特務局長官署抗議俄通牒案。蔣主席昨日抵京。僑並釋還被拘華僑。中俄關係各案均令朱公使從事商洽。哈埠當局收回中東路土地管理權。

▲十七日訊。外交部昨日答覆蘇俄通牒案。蔣主席昨日抵京。張學良呈報接收中東路經過。劉峙電辭二路總指揮及編遣特派員職。日人實行開築吉會路。中政會決議派古應芬等為廣東治河委員會委員。
 ▲十九日訊。蘇俄發出二次通牒聲明對華絕交。東三省俄僑及東路服務員一律召回。聲明保留兩次協定上所規定之權利。中常會決議改組四川綏遠天津各黨部。王正廷昨自青島乘輪來滬。廣西省政府成立。

The Chinese Churchman

刊合期八七十第

卷二十二第

September 10 1929

版出日十月九年九二九一歷主

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

聖公會報

目要期本

▲演辭▼	帶着耶穌的印記 魏筱文	▲專件▼	台州靈修會記 楊炳綏
▲譯述▼	派你作執事作見證 魏希本	懸獎徵集創作聖詩揭曉 任際青	
▲教訊▼	教友之信條 俞恩嗣	▲常談▼	讀李培廷對於美洲教會之感想後 鍾仁立
	四川祝聖古宋二 牧爲會督之盛典 荀玉田	▲詩詞▼	詩二十一首詞二闕 周輔成等
	廣州增城之教務 鍾仁立	▲雜錄▼	婆羅湖土人歸正紀事 江貴恩
	南昌青年部工作 黃奎元	新諧錄	毛友忠
	河北永清牧區通訊 柯耶西	國聞	
	開封通訊二則 張超羣		